

"I Live Here Since 2023": Fix This Common Mistake | Fix It in Five

English learning resource · FA

Line-by-line · English + Persian

70 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, someone asks when I moved here.

جولیا، کسی می‌پرسد چه زمانی به اینجا نقل مکان کردم.

I say: I live here since twenty twenty-three.

می‌گویم I live here since twenty twenty-three، یعنی از سال ۲۰۲۳ اینجا زندگی می‌کنم، اما ساختار انگلیسی‌اش نادرست است.

They understand me, but something sounds wrong.

منظورم را می‌فهمند، اما چیزی نادرست به گوش می‌رسد.

There is a small change that makes a big difference, Martin.

یک تغییر کوچک تفاوت بزرگی ایجاد می‌کند، مارتین.

Welcome to Fix It in Five, from Your English Toolbox.

به Fix It in Five از Your English Toolbox خوش آمدید.

I am Martin.

من مارتین هستم.

And I am Julia.

و من جولیا هستم.

Today, we are connecting a starting point in the past to a situation that is still true now.

امروز نقطه شروعی در گذشته را به وضعیتی وصل می‌کنیم که هنوز هم برقرار است.

Here is my story: I moved into this flat in October twenty twenty-three.

داستان من این است: در اکتبر ۲۰۲۳ به این آپارتمان نقل مکان کردم.

It is now October twenty twenty-six, and I still live here.

حالا اکتبر ۲۰۲۶ است و هنوز اینجا زندگی می‌کنم.

Then say: I have lived here since twenty twenty-three.

پس بگو I have lived here since twenty twenty-three، یعنی از سال ۲۰۲۳ اینجا زندگی می‌کنم.

In conversation, I have often becomes I've.

در گفت‌وگو، I have اغلب به I've تبدیل می‌شود.



I've lived here since twenty twenty-three.

I've lived here since twenty twenty-three, یعنی از سال ۲۰۲۳ اینجا زندگی می‌کنم.

Not I live here since twenty twenty-three.

I live here since twenty twenty-three نه

Right.

درست است.

The present simple tells us about your situation now: I live here.

حال ساده وضعیت کنونی را می‌گوید: I live here, یعنی اینجا زندگی می‌کنم.

When you connect that continuing situation to its starting point, use the present perfect.

وقتی آن وضعیت ادامه‌دار را به نقطه شروع وصل می‌کنی، از حال کامل استفاده کن.

That is have or has, followed by the past participle.

یعنی have یا has و بعد شکل سوم فعل.

For live, the form is lived.

برای live, این شکل lived است.

Exactly.

دقیقا.

I've lived here since twenty twenty-three.

I've lived here since twenty twenty-three, یعنی از سال ۲۰۲۳ اینجا زندگی می‌کنم.

She has lived here since twenty twenty-three.

She has lived here since twenty twenty-three, یعنی او از سال ۲۰۲۳ اینجا زندگی می‌کند.

What does since do?

Since چه نقشی دارد؟

Since introduces the starting point.

Since نقطه شروع را معرفی می‌کند.

Since twenty twenty-three, since Monday, since my birthday.

Since twenty twenty-three, since Monday, since my birthday, یعنی از سال ۲۰۲۳، از دوشنبه، از روز تولدم.

Imagine pointing to one place on a timeline.

تصور کن به یک نقطه روی خط زمان اشاره می‌کنی.

And for gives the length of time?

و for طول مدت را نشان می‌دهد؟



Yes.

بله.

For three years, for two weeks, for a long time.

For three years, for two weeks, for a long time یعنی سه سال است، دو هفته است، مدت زیادی است.

Imagine measuring the distance along that timeline.

تصور کن فاصله‌ای را روی همان خط زمان اندازه می‌گیری.

Because I moved here in October twenty twenty-three, I can say: I've lived here for three years.

چون در اکتبر ۲۰۲۳ به اینجا آمدم، می‌توانم بگویم I've lived here for three years یعنی سه سال است اینجا زندگی می‌کنم.

In our October twenty twenty-six example, yes.

در مثال ما در اکتبر ۲۰۲۶، بله.

Same continuing situation, but a different way of describing the time.

همان وضعیت ادامه‌دار است، اما با روشی متفاوت برای بیان زمان.

Since the beginning; for the duration.

Since برای شروع و for برای مدت.

Here is another example: I've worked here since Monday.

مثال دیگر: I've worked here since Monday، یعنی از دوشنبه اینجا کار می‌کنم.

Or: I've worked here for four days.

یا I've worked here for four days، یعنی چهار روز است اینجا کار می‌کنم.

The first tells you when the period began; the second tells you how long it has lasted.

اولی می‌گوید دوره چه زمانی شروع شده، دومی می‌گوید چقدر طول کشیده است.

Does this work with people, too?

برای آدم‌ها هم کاربرد دارد؟

Certainly.

حتماً.

I've known my neighbour since school.

I've known my neighbour since school، یعنی همسایه‌ام را از دوران مدرسه می‌شناسم.

I've known my neighbour for ten years.

I've known my neighbour for ten years، یعنی ده سال است همسایه‌ام را می‌شناسم.

Notice known, the past participle of know.

به known توجه کن که شکل سوم know است.



Now I need a question.

.....

حالا یک سؤال لازم دارم.

How long have you lived here?

.....

How long have you lived here: یعنی چه مدت است اینجا زندگی می‌کنی؟

Perfect.

.....

عالی.

How long have you worked here?

.....

How long have you worked here: یعنی چه مدت است اینجا کار می‌کنی؟

How long have you known your neighbour?

.....

How long have you known your neighbour: یعنی چه مدت است همسایه‌ات را می‌شناسی؟

We use how long to ask for the duration of a continuing situation.

.....

از how long برای پرسیدن مدت یک وضعیت ادامه‌دار استفاده می‌کنیم.

Let us try three small repairs.

.....

سه اصلاح کوچک را امتحان کنیم.

First: I live in this flat since twenty twenty-three.

.....

اول: I live in this flat since twenty twenty-three.

Correct it aloud.

.....

با صدای بلند اصلاحش کن.

I've lived in this flat since twenty twenty-three.

.....

I've lived in this flat since twenty twenty-three، یعنی از سال ۲۰۲۳ در این آپارتمان زندگی می‌کنم.

Second: I've worked here since two years.

.....

دوم: I've worked here since two years.

Change the time word.

.....

واژه مربوط به زمان را عوض کن.

I've worked here for two years.

.....

I've worked here for two years، یعنی دو سال است اینجا کار می‌کنم.

Two years is a duration, not a starting point.

.....

دو سال یک مدت است، نه نقطه شروع.

Third: ask me about the length of time I have known my best friend.

.....

سوم: از من بپرس چه مدت است بهترین دوستم را می‌شناسم.



How long have you known your best friend?

.....
How long have you known your best friend: یعنی چه مدت است بهترین دوستت را می‌شناسی؟

Good.

.....
خوب است.

Now complete a true sentence about yourself.

.....
حالا جمله‌ای واقعی درباره خودت کامل کن.

I've lived here since...

.....
I've lived here since [زمان شروع]: یعنی از [زمان شروع] اینجا زندگی می‌کنم.

And try it with for instead.

.....
حالا به جایش با for امتحان کن.

One important limit: today, the situation is still true.

.....
یک محدودیت مهم: امروز وضعیت هنوز برقرار است.

If you moved away, you might say: I lived there for three years.

.....
اگر از آنجا رفته باشی، می‌توانی بگویی I lived there for three years، یعنی سه سال آنجا زندگی کردم.

That describes a finished period, so the meaning has changed.

.....
این یک دوره تمام‌شده را توصیف می‌کند، پس معنی عوض شده است.

Our toolbox: I've lived here since a starting point, for a duration, and How long have you lived here?

.....
ابزارهای ما: I've lived here since با نقطه شروع، for با مدت، و How long have you lived here?

You do not need to solve every English tense today.

.....
لازم نیست امروز همه زمان‌های انگلیسی را حل کنی.

Make this one pattern useful in your own life.

.....
همین یک الگو را در زندگی خودت کاربردی کن.

The printable practice is on youenglishtoolbox.com, through the episode link in the description.

.....
تمرین چاپ‌کردنی از طریق پیوند قسمت در توضیحات، در youenglishtoolbox.com است.

See you next time for another small fix.

.....
تا دفعه بعد و یک اصلاح کوچک دیگر.

